



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/C/CEFACT/2009/18
9 septembre 2009

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DU COMMERCE

Centre pour la facilitation du commerce et
les transactions électroniques

Quinzième session
Genève, 9-12 novembre 2009
Point 9 de l'ordre du jour provisoire

ORIENTATIONS STRATÉGIQUES ET PROCHAINES ÉTAPES

**Suite donnée au quatorzième Forum du Centre des Nations Unies pour la facilitation
du commerce et les transactions électroniques: modèle «acheter-expédier-payer»
et projet UNeDocs**

Note présentée par le Bureau¹

Résumé

Présenté sous la forme d'une annexe composée de cinq parties, le présent rapport résume les débats qui ont eu lieu aux sessions consacrées aux parties prenantes au sujet du modèle «acheter-expédier-payer» et du projet UNeDocs² dans le cadre du quatorzième Forum du CEFACT-ONU tenu à Rome du 20 au 24 avril 2009. Il explique aussi comment procéder pour faciliter les prochaines étapes qui donneront aux experts désireux d'apporter leur contribution l'occasion de participer à un programme de travail systématique visant à fournir les produits demandés par les parties intéressées. Le rapport contient en outre une note d'information élaborée immédiatement après le Forum dont le but est de faire part de l'état d'avancement du projet UNeDocs.

¹ Le présent document a été soumis tardivement faute de ressources.

² Documents commerciaux électroniques de l'ONU.

Un résumé des sessions et une description de la voie à suivre ont été établis à l'intention du Bureau. Sont présentés notamment un examen complet des questions clefs et, dans certains cas, des précisions concernant les faits nouveaux pouvant avoir un lien avec le sujet. Le résumé est reproduit dans le présent document, ainsi qu'une note séparée qui a été établie en raison du fait qu'il a paru utile de disposer d'un complément d'information sur l'utilisation de la bibliothèque des éléments de base. Certains participants ont assuré qu'ils envisageraient favorablement une aide à la réalisation des prochaines étapes, y compris éventuellement un financement pour le développement du projet. Les travaux visant le modèle «acheter-expédier-payer» et le projet UNeDocs sont définis dans le programme de travail 2008-2009 du CEFACT-ONU (document ECE/TRADE/C/CEFACT/2007/20, par. 23 h) et i) et annexe I, par. 11, produits 1.5.9 et 1.5.10).

INTRODUCTION

1. Plusieurs mesures ont été prises depuis la communication adressée par le Bureau aux chefs de délégation le 22 mars 2009 à la suite d'une analyse des conclusions figurant dans le rapport de l'équipe chargée de l'examen du modèle «acheter-expédier-payer» et du projet UNeDocs:

a) Les sessions consacrées aux parties prenantes se sont tenues pendant le quatorzième Forum du CEFACT-ONU organisé à Rome du 20 au 24 avril 2009. Les chefs de délégation ont ensuite été informés du bilan des activités le 11 mai 2009;

b) Un rapport détaillé intitulé «Suite donnée aux sessions consacrées aux parties prenantes au sujet du modèle “acheter-expédier-payer” et du projet UNeDocs et prochaines étapes» (voir l'annexe, première partie) a ensuite été établi par M. Peter Amstutz, Vice-Président de la Plénière du CEFACT-ONU et soumis au Bureau;

c) Le Bureau a examiné en détail le rapport et ses recommandations et le transmet actuellement aux chefs de délégation et aux parties intéressées.

2. La voie à suivre a été déterminée et les produits à élaborer par rapport aux projets ou aux travaux en cours sont indiqués dans la quatrième partie de l'annexe.

3. Pour faciliter la transition entre les produits initialement prévus et les travaux en cours, le Bureau appelle à une participation aux activités, en particulier dans trois domaines qui englobent nombre de questions soulevées aux réunions tenues en avril avec les parties prenantes, à savoir:

a) Diffusion de la bibliothèque des éléments de base (CCLO);

b) Messages prioritaires pour les parties prenantes (PSM);

c) Cadre de la bibliothèque des éléments de base (CCLF).

4. Les experts souhaitant répondre à l'appel sont priés de prendre contact avec M. Peter Amstutz <uncefact@unece.org>, qui, avec le concours du secrétariat, coordonne les activités au nom du Bureau du CEFACT-ONU. En outre, une initiative actuellement menée vise à regrouper des démonstrations pratiques établissant comment différentes approches méthodologiques pourraient aider à répondre aux besoins divergents des parties prenantes et contribuera à un examen plus complet de ce qui pourrait être adapté dans les méthodes existantes.

5. Des dispositions sont également prises pour promouvoir toutes ces étapes de la «voie à suivre» au quinzième Forum du CEFACT-ONU qui se tiendra prochainement à Sapporo (Japon) du 28 septembre au 2 octobre 2009. Dans ce cadre seront prévues des réunions avec les experts désireux de prendre part aux travaux. On trouvera des renseignements à ce sujet sur le site Web du Forum.

GÉNÉRALITÉS

6. Le présent rapport résume l'échange de vues qui a eu lieu pendant les sessions consacrées aux parties prenantes au sujet du modèle «acheter-expédier-payer» et du projet UNeDocs³ dans le cadre du quatorzième Forum du CEFACT-ONU tenu du 20 au 24 avril 2009. Il décrit également la voie à suivre pour faciliter les prochaines étapes, au cours desquelles les experts souhaitant contribuer aux activités pourront participer à un programme de travail systématique visant à obtenir les produits recensés par les parties prenantes.

7. Les sessions ont montré que les participants ont apprécié au plus haut point les mesures prises par le Bureau du CEFACT-ONU ainsi que l'occasion qui leur avait été donnée par le secrétariat d'échanger des vues et de débattre des questions soulevées avec les membres présents du Bureau et du secrétariat. Les parties prenantes ont identifié plusieurs résultats importants et un ensemble de produits a été mis en évidence.

8. En résumé, il a été convenu qu'une note devrait être présentée dans un délai de dix jours ouvrables après la fin du Forum pour faire connaître l'état d'avancement du projet UNeDocs, ce qui a été fait en temps voulu⁴.

9. En outre, un résumé des vues échangées pendant les sessions et une description de la voie à suivre⁵ devaient être établis pour que le Bureau les examine dans les plus brefs délais. Les questions clefs ont été examinées en profondeur et, dans certains cas, des précisions ont été données à propos des faits nouveaux pouvant avoir un lien avec le sujet. Il était également manifeste que certains renseignements supplémentaires sur l'utilisation de la bibliothèque des éléments de base seraient utiles et une note succincte séparée a été présentée⁶.

10. Lorsqu'il a été demandé si les parties prenantes soutiendraient les travaux des prochaines étapes, y compris en finançant éventuellement le développement du projet, certains participants ont assuré qu'ils examineraient favorablement la question.

³ Documents commerciaux électroniques de l'ONU.

⁴ Voir l'annexe, deuxième partie.

⁵ Voir l'annexe, première partie.

⁶ Voir l'annexe, troisième partie.

Annexe

PREMIÈRE PARTIE

SUITE DONNÉE AUX SESSIONS CONSACRÉES AUX PARTIES PRENANTES AU SUJET DU MODÈLE «ACHETER-EXPÉDIER-PAYER» ET DU PROJET UNeDocs ET PROCHAINES ÉTAPES

Rapport de M. Peter Amstutz, Vice-Président du CEFACT-ONU

I. GÉNÉRALITÉS

1. Plus de 40 participants représentant divers points de vue ont assisté aux trois sessions consacrées aux parties prenantes: les chefs des délégations auprès du CEFACT-ONU, les entités chargées de la mise en œuvre (fournisseurs de services et sociétés de logiciels), les représentants d'organisations et les observateurs.
2. À la demande du Bureau, M. Peter Amstutz, Vice-Président de la Plénière du CEFACT-ONU, a été prié d'animer les sessions, avec l'aide du secrétariat, et de prendre en charge l'élaboration de la présente note.
3. Les thèmes traités étaient les suivants:

Première session	Évaluation des besoins des parties prenantes Accent mis sur les questions stratégiques ayant trait aux besoins des parties prenantes et sur l'orientation des politiques générales.
Deuxième session	Produits à élaborer, tâches et compétences Accent mis sur l'éventail de produits envisagés et sur les principales tâches et compétences pouvant être nécessaires pour répondre aux besoins des parties prenantes.
Troisième session	Priorités et voie à suivre Accent mis sur le regroupement des questions soulevées précédemment et sur la formulation de recommandations concernant les priorités et les prochaines étapes pour examen par le Bureau, une attention particulière étant accordée à la fourniture d'une feuille de route pilotée par les parties prenantes propre à susciter la confiance nécessaire pour aller de l'avant.

II. RÉSUMÉ

A. Première session

4. Au cours de la première session, les participants ont librement discuté de différentes questions pour mettre à jour des objectifs stratégiques particuliers qui seront portés à la connaissance du CEFACT-ONU au sujet du projet UNeDocs et du modèle de données «acheter-expédier-payer». Ont été abordés des objectifs stratégiques plus généraux concernant les normes et méthodes du CEFACT-ONU. Pour lancer le débat, des questions clefs ont été

posées aux participants dans le but de recueillir des réponses et de les récapituler en vue de la session finale.

1. Questions clefs traitées:

- a) Pourquoi le modèle «acheter-expédier-payer» et le projet UNeDocs sont-ils intéressants pour vous du point de vue stratégique?
- b) Quelle est votre priorité stratégique la plus élevée en termes de besoins pour la poursuite et la consolidation des travaux?
- c) Quels sont pour vous les principaux obstacles à surmonter pour aller de l'avant?
- d) Quelles ressources seriez-vous disposés à apporter pour répondre à vos besoins stratégiques?

2. Objectifs visés:

- a) Bien comprendre ce que le projet UNeDocs est et ce qu'il n'est pas;
- b) Préciser la portée du projet et les produits à élaborer;
- c) Bien comprendre en quoi le projet UNeDocs cadre avec les méthodes et normes du CEFACT-ONU;
- d) Favoriser la mise en œuvre d'un guichet unique;
- e) Simplifier les structures de données existantes;
- f) Acquérir des outils pour promouvoir l'intégration régionale;
- g) Assurer un traitement continu pour réduire les coûts;
- h) Harmoniser la bibliothèque des éléments de base avec le modèle de données de l'OMD;
- i) Fournir une passerelle entre le langage XML, la syntaxe EDIFACT et les documents papier;
- j) Établir une norme unique plus internationale que régionale;
- k) Mettre en place une chaîne d'approvisionnement grande distance internationale (B2B, B2G, G2G);
- l) Coordination des communications en fonction des objectifs de gestion du CEFACT-ONU.

B. Deuxième session

5. La deuxième session a de nouveau donné lieu à un débat libre, le but étant de favoriser le dialogue visant les produits liés au modèle «acheter-expédier-payer» et au projet UNeDocs et de déterminer quelles tâches et compétences seraient nécessaires à cet effet. Des questions clefs ont également permis de lancer le débat, l'objectif étant de recueillir des réponses et de les récapituler pour les porter à la connaissance des participants lors de la session finale.

1. Les questions clefs étaient les suivantes:

a) Que représentent pour vous le modèle «acheter-expédier-payer» et le projet UNeDocs, autrement dit, que signifient-ils pour vous?

b) De quel(s) produit(s) avez-vous besoin en ce qui concerne le modèle «acheter-expédier-payer» et le projet UNeDocs?

c) Quelles sont pour vous les tâches essentielles pour créer les produits «acheter-expédier-payer» et UNeDocs?

d) Quelles compétences jugez-vous nécessaires pour accomplir ces tâches?

2. Les objectifs recensés lors de la session étaient les suivants:

a) Harmoniser le modèle transfrontière de données de référence pour inclure les prescriptions réglementaires (douanières et autres);

b) Offrir une méthode permettant de rassembler des documents papier d'après les normes et recommandations du CEFACT-ONU;

c) Communiquer des renseignements complémentaires sur les méthodes du CEFACT-ONU appliquées pour créer des messages;

d) Établir des directives en matière de mise en œuvre;

e) Mettre en correspondance les documents UNLK, EDIFACT, XML et le modèle de données;

f) Établir des liens entre le modèle de données du CEFACT-ONU, le répertoire UNTDED, la syntaxe EDIFACT et le modèle de données de l'OMD;

g) Prévoir une structure pour le modèle de données général qui prenne en charge les sous-structures (diverses vues dans le modèle de données);

h) Prévoir des procédures de gestion de contrôle (procédures de mise à jour) pour les produits considérés;

i) Améliorer la qualité du modèle de données «acheter-expédier-payer»;

- j) Fournir des modèles de données et des systèmes de cartographie de spécification des exigences (RSM) pour les documents;
 - k) Établir des règles de conformité aux différentes normes du CEFACT-ONU;
 - l) Assurer la rétrocompatibilité ou un moyen de migration à partir des formats publiés existants du CEFACT-ONU.
3. Au niveau des projets, les participants ont reconnu l'importance des points suivants:
- a) Produits clairement définis, le processus étant piloté par les parties prenantes;
 - b) Gestion efficace des projets:
 - i) Livraison progressive en fonction des priorités et des besoins des parties prenantes;
 - ii) Délais clairement indiqués;
 - c) Communications claires et fréquentes concernant la portée, le calendrier et l'état d'avancement des projets;
 - d) Surveillance intensive de la gestion des projets;
 - e) Documentation claire;
 - f) Large participation des divers secteurs et des groupes permanents en ce qui concerne le groupe des parties prenantes;
 - g) Possibilité de mettre en place plusieurs projets.
4. Les participants ont également mis en évidence qu'un panachage des compétences ci-après serait nécessaire pour progresser:
- a) Chef(s) de projet doté(s) des qualités suivantes:
 - i) Optimisme;
 - ii) Maîtrise de la communication;
 - iii) Expérience dans l'exécution de projets;
 - b) Expert(s) sectoriel(s) expérimenté(s) chargé(s) d'examiner le modèle de données;
 - c) Analyste économique;
 - d) Experts en matière de bibliothèque des éléments de base;
 - e) Expert(s) de la modélisation des données;

- f) Rédacteur technique;
- g) «Groupe d'experts de référence» externe pour l'examen périodique;
- h) Outils de collaboration.

C. Troisième session

6. Au cours de la troisième session, les priorités stratégiques, les produits à élaborer, les tâches et compétences requises ont été portés à la connaissance des participants pour que chaque aspect soit bien saisi. Les participants ont ensuite classé chaque produit et défini l'ordre de priorité suivant:

1. Première priorité:

- a) Harmoniser le modèle transfrontière de données de référence pour inclure les prescriptions réglementaires (douanières, etc.);
- b) Communiquer des renseignements complémentaires sur les méthodes du CEFACT-ONU appliquées pour créer des messages.

2. Deuxième priorité:

- a) Offrir une méthode permettant de rassembler des documents papier d'après les normes et recommandations du CEFACT-ONU;
- b) Établir des liens entre le modèle de données du CEFACT-ONU, le répertoire UNTDED, la syntaxe EDIFACT et le modèle de données de l'OMD;
- c) Prévoir une structure pour le modèle de données général qui prenne en charge les sous-structures (diverses vues dans le modèle de données).

3. Troisième priorité:

- a) Établir des directives en matière de mise en œuvre;
- b) Mettre en correspondance les documents UNLK, EDIFACT, XML et le modèle de données;
- c) Améliorer la qualité du modèle de données «acheter-expédier-payer»;
- d) Établir des règles de conformité à diverses normes du CEFACT-ONU.

4. Quatrième priorité:

- a) Prévoir des procédures de gestion de contrôle (procédures de mise à jour) pour les produits considérés;
- b) Fournir des modèles de données et des systèmes de cartographie de spécification des exigences (RSM) pour les documents;
- c) Assurer la rétrocompatibilité ou un moyen de migration à partir des formats publiés existants du CEFACT-ONU.

III. SOUTIEN DES PARTIES PRENANTES POUR LES PROCHAINES ÉTAPES

7. Enfin, à la fin de la dernière session, il a été demandé aux parties prenantes si elles appuieraient activement les prochaines étapes, éventuellement sous la forme d'un financement.
8. Certains participants ont assuré qu'ils examineraient favorablement ces questions.

IV. VOIE À SUIVRE

9. Les produits proposés par les parties prenantes peuvent être classés en deux grandes catégories:
 - a) Produits de large portée actuellement élaborés par le CEFACT-ONU au titre du programme de travail en cours;
 - b) Produits spécifiques et pouvant être identifiés de trois façons:
 - i) Analyse des lacunes;
 - ii) Projet(s) en cours au sein du Groupe de gestion du Forum (FMG) et des Groupes des procédures commerciales internationales (TBG);
 - iii) Produits à promouvoir par des projets supplémentaires.
10. Les produits sont recensés par rapport aux projets envisagés ou aux travaux en cours dans la troisième partie ci-après et plus de précisions seront données. Comme il a été dit pendant les sessions, certaines des activités ont été anticipées et il semble possible de réduire les doubles emplois. Cela semble particulièrement évident dans le cas de l'initiative visant les transactions électroniques pour les secteurs administratif et commercial (eBGT), qui a été approuvée à la dernière Plénière du CEFACT-ONU, surtout dans le domaine des analyses des lacunes.

A. Consolidation de la bibliothèque des éléments de base

11. Le résultat souhaité par les parties prenantes, à savoir «l'harmonisation d'un modèle transfrontière de données de référence», peut se concevoir dans le cadre d'un projet de diffusion de la bibliothèque des éléments de base (CCLO) visant à recenser les lacunes de la bibliothèque, surtout par rapport à d'autres bibliothèques et sources; la priorité sera donnée aux travaux ayant pour objet de remédier à ces lacunes, qui seront ensuite réalisés avec la collaboration et l'aide des parties intéressées. En particulier, les disparités entre le répertoire des données commerciales (ISO 7372) et le modèle de données de l'OMD seraient identifiées pour «mettre en correspondance les documents UNLK, EDIFACT, XML et le modèle de données». Le message GOVCBR (EDIFACT-ONU) qui est en cours de développement à l'OMD et au CEFACT-ONU traite de certains de ces liens, mais un complément d'étude s'impose. L'analyse des lacunes contribuerait aussi à «améliorer la qualité du modèle de données “acheter-expédier-payer”».

B. Priorités du programme de travail

12. Mis à part le recensement des lacunes de la bibliothèque des éléments de base, une autre initiative eBGT concernant les messages prioritaires pour les parties prenantes (PSM) permettrait de détecter et de classer par ordre de priorité les déficiences du processus actuel d'élaboration des messages et des instruments de facilitation du commerce. Ces lacunes se rapportent aux liens entre les différents types de messages et de formats, en particulier à certains aspects mis à jour

par les parties prenantes, qui veulent que le produit élaboré «mette en correspondance les documents UNLK, EDIFACT et XML et le modèle de données». Le système PSM aurait pour objet de déterminer l'éventail de ces documents et messages ainsi que leur priorité, et faciliterait le travail du Bureau et du Groupe de gestion du Forum s'agissant de planifier les produits destinés à aider les parties prenantes tout au long du programme de travail du CEFACT-ONU.

C. Adaptation des méthodes

13. Une analyse des lacunes eBGT axée sur le cadre de la bibliothèque des éléments de base (CCLF) contribuerait à répondre aux besoins des parties prenantes concernant les «méthodes du CEFACT-ONU appliquées pour créer des messages» en mettant en évidence et en clarifiant les lacunes observées dans les méthodes existantes et l'utilisation de la bibliothèque. Il faudrait aussi prendre en compte une autre priorité, à savoir l'offre d'«une structure pour le modèle de données général qui prenne en charge les sous-structures (diverses vues dans le modèle de données)». Certaines des techniques examinées intègrent la «modélisation des fonctions de l'entreprise et de l'information» (BIM), qui n'est pas une norme ou une méthode agréée du CEFACT-ONU. Par ailleurs, l'analyse du cadre de la bibliothèque des éléments de base pourrait contribuer aux travaux méthodologiques encore à mener pour «établir des règles de conformité aux différentes normes du CEFACT-ONU». Il est aussi envisagé de procéder à un examen complet de l'architecture méthodologique du CEFACT-ONU et de certains aspects liés à des instruments de facilitation du commerce. Il faudra surtout veiller à «offrir une méthode permettant de rassembler des documents papier d'après les normes et recommandations du CEFACT-ONU», à «mettre en correspondance les documents UNLK, EDIFACT, XML et le modèle de données» et à assurer «la rétrocompatibilité ou un moyen de migration à partir des formats publiés existants du CEFACT-ONU». Les travaux pourraient avancer en temps voulu grâce à un projet de démonstration susceptible de montrer de quelle façon les différentes approches méthodologiques pourraient fonctionner et qui contribuerait à un examen plus complet de ce qui pourrait être adapté dans les méthodes existantes.

D. Mise à niveau du personnel

14. Une autre analyse des lacunes eBGT est prévue pour la mise à niveau du personnel nécessaire pour faire avancer les travaux et mettre à jour les normes, méthodes et documents. Il s'agit de l'appui opérationnel durable. Il faudra par exemple des mesures supplémentaires pour élaborer des «procédures de gestion de contrôle (procédures de mise à jour) des produits» et mettre à disposition les effectifs requis. Le but sera aussi de remédier aux déficiences constatées dans la mise à jour et la production des documents dont les parties prenantes ont besoin («produire des directives en matière de mise en œuvre»).

E. Adoption en temps voulu de mesures pour aller de l'avant

15. Une fois la présente note examinée par les parties prenantes, des mesures seront prises pour promouvoir l'aspect eBGT et autres aspects du programme de travail sous la direction du Bureau et du Groupe de gestion du Forum en vue de fournir une feuille de route améliorée et détaillée qui contribuera de manière cohérente et opportune à répondre aux besoins et priorités énoncés dans les sessions consacrées aux parties prenantes. Dans certains cas, la Plénière pourrait contribuer très utilement, grâce à la présentation de rapports et à des consultations intersessions, à ce que les priorités des parties prenantes soient correctement cernées et largement soutenues.

DEUXIÈME PARTIE

ÉTAT D'AVANCEMENT DU PROJET UNeDocs

Note du Bureau publiée le 11 mai 2009

I. SESSIONS CONSACRÉES AUX PARTIES PRENANTES À ROME ET PROJET UNeDocs

1. Au cours du Forum du CEFACT-ONU tenu à Rome en avril 2009, trois sessions ont été organisées avec les parties prenantes pour qu'elles puissent échanger leurs vues, en particulier au sujet du projet relatif aux documents commerciaux électroniques de l'ONU (UNeDocs).
2. Ces sessions constructives auxquelles ont participé de nombreuses personnes (40 environ) ont mis en lumière un certain nombre de priorités, dont l'une était la nécessité de préciser de toute urgence l'état d'avancement du projet UNeDocs, sujet traité dans cette note succincte.
3. Plus généralement, le Bureau examinera tous les résultats stratégiques et spécifiques des sessions consacrées aux parties prenantes et traitera de la voie à suivre dans les plus brefs délais.

II. UNeDocs EST UN PROJET, PAS UNE NORME NI UN MODÈLE DE DONNÉES ET LES MODÈLES DE FONCTIONS DE L'ENTREPRISE ET DE L'INFORMATION NE SONT PAS DES NORMES

4. Le Bureau examine actuellement le projet UNeDocs pour déterminer adéquatement les prochaines étapes et faire en sorte que le programme de travail du CEFACT-ONU tienne pleinement compte des produits prioritaires pour les utilisateurs et fasse avancer les travaux correspondants.
5. L'un des problèmes que pose l'appellation «UNeDocs» est qu'elle est parfois assimilée à une partie plus ou moins grande des normes et recommandations du CEFACT-ONU, par exemple la formule-cadre des Nations Unies et la bibliothèque des éléments de base du CEFACT-ONU.
6. UNeDocs n'est toutefois pas une norme ni un modèle de données officiel. Plus précisément, les modèles de fonctions de l'entreprise et de l'information (BIM) ne sont pas des normes.

III. VERS L'ÉLABORATION D'UNE DIRECTIVE: RÉUTILISATION DES DONNÉES POUR OBTENIR DES RÉSULTATS COMPARABLES (DOCUMENTS PAPIER/MESSAGES ÉLECTRONIQUES)

7. Pour réduire au minimum les méprises et fournir des renseignements complémentaires, il est envisagé d'intégrer certaines des méthodes utilisées pour le projet UNeDocs dans une directive formelle ou dans une recommandation et de prévoir la réutilisation des données tout au long de la chaîne d'approvisionnement internationale pour produire des résultats comparables au niveau des documents papier et des messages électroniques. Seraient également pris en compte les avantages qu'il y a à utiliser la bibliothèque des éléments de base.

8. Il y a lieu d'observer par ailleurs qu'il est sérieusement envisagé de modifier l'appellation UNeDocs car les méprises semblent toujours être très nombreuses.

9. Comme on l'a vu précédemment, les modèles de fonctions de l'entreprise et de l'information ne constituent pas une norme du CEFACT-ONU ou une méthode reconnue et ne s'inspirent pas non plus des méthodes du CEFACT-ONU. Qui plus est, les applications qui y ont recours n'offrent aucune garantie d'interopérabilité ni dans le présent ni dans le futur. Par contre, de nouvelles méthodes sont également étudiées en tant que normes envisageables pour mieux répondre aux exigences des parties prenantes.

IV. VOIE À SUIVRE

10. Les sessions consacrées aux parties prenantes à Rome donnent lieu actuellement à l'élaboration d'un rapport qui résume tous les résultats obtenus. Le Bureau projette de l'examiner dès que possible et d'indiquer d'autres voies qui permettraient de créer les produits voulus dans les délais prévus. Au cours des semaines à venir, des informations supplémentaires seront communiquées aux chefs des délégations auprès du CEFACT-ONU et aux parties prenantes.

TROISIÈME PARTIE

BIBLIOTHÈQUE DES ÉLÉMENTS DE BASE DU CEFACT-ONU: INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES À L'INTENTION DES UTILISATEURS

1. Depuis la version D.08B, la bibliothèque des éléments de base (CCL) du CEFACT-ONU est fournie en deux parties afin qu'elle soit d'une utilisation plus aisée pour les parties intéressées:

Bibliothèque des éléments des messages du CEFACT-ONU	Comprend les parties de la CCL vérifiées par le Groupe de la gestion du contenu de l'information (ICG) qui permettent au Groupe des technologies appliquées (ATG) de produire des messages CEFACT-ONU.
Bibliothèque des éléments de référence du CEFACT-ONU	Comprend toutes les parties de la CCL, y compris la bibliothèque des éléments des messages du CEFACT-ONU, harmonisées par le Groupe des procédures commerciales internationales (TBG).

2. Cette note succincte a pour but de donner un complément d'information à divers utilisateurs, notamment en ce qui concerne les composants transversaux agrégés (ABIE).

I. BIBLIOTHÈQUE DES ÉLÉMENTS DE MESSAGES DU CEFACT-ONU

3. La bibliothèque des éléments de messages contient des composants transversaux agrégés qui ont servi à produire les messages approuvés par le CEFACT-ONU, notamment sous la forme de schémas XML. Ces composants sont liés aux règles commerciales applicables au cadre d'utilisation qui leur est propre et les règles en question devront vraisemblablement être adaptées avant de pouvoir être utilisées dans d'autres contextes. Il y a lieu de noter que la réutilisation des messages approuvés par le CEFACT-ONU facilite tout particulièrement l'interopérabilité à l'échelle mondiale.

II. BIBLIOTHÈQUE DES ÉLÉMENTS DE RÉFÉRENCE DU CEFACT-ONU

4. La bibliothèque des éléments de référence (qui comprend la bibliothèque des éléments de messages) contient des composants transversaux agrégés qui peuvent servir à mettre au point des modèles de référence, lesquels sont des sous-ensembles de la bibliothèque. Par exemple, certains travaux du CEFACT-ONU portent principalement sur les procédures commerciales faisant intervenir un modèle de référence «acheter-expédier-payer». Les composants transversaux agrégés de la bibliothèque des éléments de référence peuvent être utilisés de nombreuses façons pour produire des modèles et des messages, mais certains d'entre eux peuvent être perçus comme étant d'un caractère trop général pour permettre la production de messages approuvés par le CEFACT-ONU.

5. Comme son nom l'indique, la bibliothèque des éléments de référence doit servir de référence. Les composants transversaux agrégés offrent des structures souvent utilisées, recommandent le cas échéant le recours à des listes de codes internationaux et ménagent la

possibilité de faire appel à d'autres bibliothèques de données et normes internationales comme le répertoire des données commerciales des Nations Unies (UNTDDED).

6. Pour ceux qui veulent créer leurs propres messages à l'aide de la bibliothèque des éléments de base, la bibliothèque des éléments de référence offre un référentiel évolutif. Il faudra peut-être aussi prendre des mesures pour préciser les composants transversaux agrégés référencés.

7. La bibliothèque des éléments de référence du CEFACT-ONU est le fruit d'une collaboration en cours entre de nombreux spécialistes des normes, et toutes les parties prenantes sont encouragées à continuer de faire part de leurs appréciations.

8. L'objectif commun est d'offrir dans le temps un dictionnaire de données de type «guichet unique» et en constante amélioration qui favorisera diverses initiatives et assurera différents niveaux d'interopérabilité.

QUATRIÈME PARTIE**RECENSEMENT DES PRIORITÉS DES PARTIES PRENANTES
EN FONCTION DU CADRE DE PRODUITS ENVISAGÉ**

Produit	Analyse des lacunes eBGT					
	Diffusion de la bibliothèque des éléments de base	Cadre de la bibliothèque des éléments de base	Messages prioritaires pour les parties prenantes	Appui opérationnel durable	Projets du FMG/ des TBG	Autres projets envisagés
PREMIÈRE PRIORITÉ						
Harmoniser le modèle transfrontière de données de référence pour inclure les prescriptions réglementaires (douanières et autres)	X				X	
Communiquer des renseignements complémentaires sur les méthodes du CEFACT-ONU appliquées pour créer des messages		X				
DEUXIÈME PRIORITÉ						
Offrir une méthode permettant de rassembler des documents papier d’après les normes et recommandations du CEFACT-ONU			X			X
Établir des liens entre le modèle de données du CEFACT-ONU, le répertoire UNTDED, la syntaxe EDIFACT et le modèle de données de l’OMD	X					
Prévoir une structure pour le modèle de données général qui prenne en charge les sous-structures		X				
TROISIÈME PRIORITÉ						
Établir des directives en matière de mise en œuvre				X		
Mettre en correspondance les documents UNLK, EDIFACT, XML et le modèle de données			X			X
Améliorer la qualité du modèle de données «acheter-expédier-payer»					X	

Produit	Analyse des lacunes eBGT					
	Diffusion de la bibliothèque des éléments de base	Cadre de la bibliothèque des éléments de base	Messages prioritaires pour les parties prenantes	Appui opérationnel durable	Projets du FMG/ des TBG	Autres projets envisagés
Établir des règles de conformité aux différentes normes du CEFACT-ONU		X				
QUATRIÈME PRIORITÉ						
Prévoir des procédures de gestion de contrôle (procédures de mise à jour) pour les produits considérés				X		
Fournir des modèles de données et des systèmes de cartographie de spécification des exigences (RSM) pour les documents			X		X	
Assurer la rétrocompatibilité ou un moyen de migration à partir des formats publiés existants du CEFACT-ONU						X

CINQUIÈME PARTIE

PROJETS D'ANALYSE DES LACUNES eBGT (TRANSACTIONS ÉLECTRONIQUES POUR LES SECTEURS ADMINISTRATIF ET COMMERCIAL)

I. CADRE DE LA BIBLIOTHÈQUE DES ÉLÉMENTS DE BASE

1. Produit: un document qui analyse les lacunes que peuvent présenter les méthodes liées à l'utilisation de l'actuel cadre de la bibliothèque des éléments de base du CEFACT-ONU, le but étant de mieux répondre aux besoins des parties prenantes et de déterminer les perspectives et la voie à suivre.

II. DIFFUSION DE LA BIBLIOTHÈQUE DES ÉLÉMENTS DE BASE

2. Produit: un document qui examine la portée et le contenu de la bibliothèque des éléments de base du CEFACT-ONU par rapport à d'autres bibliothèques, par exemple le répertoire des données commerciales (ISO 7372), le but étant de promouvoir les objectifs prioritaires des parties prenantes, en particulier de donner des orientations a) quant aux lacunes qui pourraient être comblées pour que le CEFACT-ONU puisse offrir une bibliothèque des éléments de base de type «guichet unique» de plus en plus complète et b) énoncer des feuilles de route pour aller de l'avant.

III. MESSAGES PRIORITAIRES POUR LES PARTIES PRENANTES

3. Produit: un document qui passe en revue l'éventail des messages dont les parties concernées par le CEFACT-ONU ont besoin et qui met à jour les lacunes de la situation actuelle en indiquant les perspectives ainsi qu'une feuille de route visant à favoriser l'interopérabilité sémantique dans les instruments de facilitation du commerce, notamment en formulant des recommandations sur la façon de remédier aux déficiences éventuelles des éléments de base.

IV. APPUI OPÉRATIONNEL DURABLE

4. Produit: un document qui énumère a) les compétences et b) les tâches des experts requis pour assurer la fourniture en temps voulu des produits et services du CEFACT-ONU, notamment l'harmonisation, la vérification et le soutien technique de la bibliothèque (élaboration des schémas par exemple), le renforcement des capacités, les questions juridiques, l'appui du secrétariat, le but étant d'encourager les chefs des délégations auprès de la Plénière à désigner les candidats nationaux en vue de la participation aux activités.
